

I Love Learning Language Primary 3 Book 1.1

三上第 1 冊

ISBN 978-988-234-693-2

Chapter 12

電腦和書本的對話

din6 nou5 wo4 syu1 bun2 dik1 deoi3 waa6

A conversation between the computer and a book

Quizlet flashcards for the vocabulary shown at the bottom of pages 56 & 57 can be found here:

<https://quizlet.com/8wy9z4?x=1qqt&i=2f4qkn>

There are 3 characters in this story:

小智	siu2 zi3	His name. Literally it means 'little wisdom'
書本哥哥	syu1 bun2 go1 go1	Big brother book
電腦弟弟	din6 nou5 dai6 dai6	Little brother computer

Page 56

電腦	din6 nou5	computer
對話	deoi3 waa6	conversation

Paragraph 1

夜深了	je6 sam1 liu5	late at night
悄悄	ciu2 ciu2	quiet

Paragraph 2

近來	gan6 loi4	recently
天天	tin1 tin1	every day
帶...到	daai3...dou3	take xxxx to
網上	mong5 soeng6	on the internet
漫遊	maan6 jau4	browse (the internet)
陪	pui4	accompany
網路遊戲	mong5 lou6 jau4 hei3	web games, internet games
好像	hou2 zoeng6	as if
忘了	mong4 liu5	forgotten

Paragraph 3

無奈地	mou4 noi6 dei6	helplessly
難怪	naan4 gwaai3	not surprising
資訊	zi1 seon3	information
日新月異	jat6 san1 jyut6 ji6	changing every day
已經	ji5 ging1	already
趕不上	gon2 bat1 soeng5	can't keep up with
潮流	ciu4 lau4	trends

Paragraph 4

方便	fong1 bin6	convenient
攜帶	kwai4 daai3	to carry
容易	jung4 ji6	easy to
翻閱	faan1 jyut6	flip through (the pages of a book)
怎能	zam2 nang4	how can (I)
取代	ceoi2 doi6	replace
其實	kei4 sat6	actually
不想	bat1 soeng2	don't want
整天	zing2 tin1	the whole day
纏	cin4	entangled, wrapped up in
最近	zeoi3 gan6	recently
跟...聊天	gan1...liu4 tin1	chat with...
而且	ji4 ce2	also
近視	gan6 si6	short sightedness
加深	gaa1 sam1	got deeper (for short sightedness, in English we say 'worsened')

Page 57

點點頭	dim2 dim2 tau4	nodded his head
從前	cung4 cin4	previously
閱讀	jyut6 duk6	read
益智圖書	jik1 zi3 tou4 syu1	books that are intellectually stimulating
現在	jin6 zoi6	now
上網	soeng5 mong5	go on the internet
不管	bat1 gun2	doesn't care if ...
網頁	mong5 jip6	the web page
內容	noi6 jung4	content

合適不合適	hap6 sik1 bat1 hap6 sik1	suitable, or not
思考	si1 haau2	reflect, think about things carefully

Paragraph 2

越...越...	jyut6 ... jyut6...	the more... the more (the more they talked, the more sad they became)
難過	naan4 gwo3	sad
很擔心	han2 daam1 sam1	very worried
知道	zi1 dou6	knows
嗎	maa1	Grammatical: shows a question. Does Siu Zi know?